



ЗАПРОС КОММЕРЧЕСКИХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ	REQUEST FOR QUOTATIONS
<b>Филиал «Фэмили Хэлс Интернешнл» в Кыргызстане</b>	<b>The Branch Office of «Family Health International» in Kyrgyzstan</b>
<b>Проект «Достижение целей и продолжение мер по контролю эпидемии (EpiC)»</b>	<b>«Meeting Targets and Maintaining Epidemic Control (EpiC) Project</b>
<b>Адрес:</b> г.Бишкек, ул.Токтогула, 125/1, 11-й этаж	<b>Address:</b> 125/1, 11-th floor, Toktogul street, Bishkek
<b>Электронный адрес:</b> <a href="mailto:Procurement_EpiC.KG@fhi360.org">Procurement_EpiC.KG@fhi360.org</a>	<b>E-mail:</b> <a href="mailto:Procurement_EpiC.KG@fhi360.org">Procurement_EpiC.KG@fhi360.org</a>
<b>О компании</b> FHI 360 — это некоммерческая организация по человеческому развитию, целью которой является постоянное улучшение жизни путем разработки интегрированных локальных решений. FHI 360 осуществляет свою деятельность в более 60 странах мира, во всех 70 штатах и территориях США.	<b>Background</b> FHI 360 is a nonprofit human development organization dedicated to improving lives in lasting ways by advancing integrated, locally driven solutions. FHI 360 serves more than 60 countries, all 50 U.S. states and all U.S. territories.
<b>Назначение:</b> Закупка услуг экспертов.	<b>Purpose:</b> Procurement of expert services.
<b>Номер запроса:</b> RFQ: 011/24 Обучение специалистов здравоохранения по внедрению и интеграции систем ILAB и IEPID.	<b>RFP No.:</b> RFQ:011/24 Training healthcare specialists for introduction and integration of ILAB and IEPID systems.
<b>Дата запроса:</b> 23 октября 2024	<b>Issue date:</b> October 23, 2024
<b>Формат и сроки подачи:</b> Крайний срок подачи: <b>30 октября 2024, 18:00</b> (по Бишкекскому времени) Коммерческое предложение должно быть отправлено по электронной почте на адрес: <a href="mailto:Procurement_EpiC.KG@fhi360.org">Procurement_EpiC.KG@fhi360.org</a> , укажите в строке темы <b>RFQ: 011/24 Обучение специалистов здравоохранения по внедрению и интеграции систем ILAB и IEPID.</b> Предложения, полученные после этой даты и времени, не будут приниматься. FHI 360 подтвердит получение вашего предложения по электронной почте.	<b>Response deadline &amp; Format</b> Response deadline: <b>October 30, 2024; 6:00 PM</b> (Bishkek time). Responses to this RFQ should be submitted by email to: <a href="mailto:Procurement_EpiC.KG@fhi360.org">Procurement_EpiC.KG@fhi360.org</a> , please put in the Subject line: <b>RFQ - Training healthcare specialists for introduction and integration of ILAB and IEPID systems.</b> Quotes received after this date and time may not be accepted and shall be considered non-responsive. FHI 360 will acknowledge receipt of your quotation by return email.
<b>Срок действия предложения:</b> Предоставленное коммерческое предложение должно быть актуальным 30 дней со дня подачи заявки	<b>Validity of quotation:</b> The provided commercial proposal must be valid for 30 days from the date of application
<b>Периодичность:</b> с ноября 2024 года по июнь 2025 года	<b>Periodicity:</b> from November 2024 until June 2025.
<b>Язык запроса о представлении предложения:</b> Предложение должно быть представлено на	<b>Language:</b> The proposal shall be in Russian and/or in English

русском и/или английском языках	
<b>Валюта предложения: кыргызские сомы</b>	<b>Currency of quotation: Kyrgyz soms</b>
<b>НДС и другие налоги:</b> при подаче коммерческого предложения необходимо включить НДС и другие налоги	<b>VAT and other taxes:</b> Please include VAT and other taxes in quotation
<p><b>Требования к запросу о предоставлении предложения:</b></p> <p>Пакет предложения должны включать следующую информацию:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сведения (общая информация о компании, включая опыт в предоставлении аналогичных услуг/портфолио).</li> <li>• Финансовое предложение</li> <li>• Копия свидетельства о регистрации компании или частного предпринимателя;</li> <li>• Банковские реквизиты;</li> <li>• Опыт работы в предоставлении консалтинговых и логистических услуг <u>минимум 3 года</u>;</li> <li>• Устав организации</li> </ul>	<p><b>Requirements to proposal:</b></p> <p>The proposal package shall include the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Company profile, including experience in providing similar services/portfolio;</li> <li>• Financial proposal</li> <li>• Copy of company's or private entrepreneur's registration certificate.</li> <li>• Banking details;</li> <li>• Experience in providing consultancy and logistics services, <u>at least 3 years</u>;</li> <li>• Statue/Charter of the organization.</li> </ul>
<p><b>Оценка:</b> Оценка коммерческих предложений будет основываться на основе полного списка наименования услуг, минимальным требованиям запрашиваемых ниже и самой низкой цене.</p>	<p><b>Evaluation:</b> Evaluation of offers will be based on the full list of service items, minimum requirements requested below and the lowest price.</p>
<p><b>Заключение контракта:</b></p> <p>Проект EpiC заключит Договор на оказание услуг с поставщиком, чье предложение соответствует описанным здесь требованиям.</p>	<p><b>Contract Mechanism:</b></p> <p>The EpiC Project expects to award Service Agreement to the responsive vendor whose quote best meets the evaluation criteria described herein.</p>
<p><b>Технические спецификации:</b></p> <p>FHI 360 приглашает компании и частных предпринимателей, имеющих соответствующую квалификацию, представить коммерческое предложение на предоставление услуг экспертов и логистических услуг, связанных с их работой.</p> <p>Заинтересованные поставщики должны представить дневную ставку экспертов и ставки на виды расходов по их поездкам в соответствии с нижеприведённым Техническим заданием. Услуги должны соответствовать указанным минимальным характеристикам.</p>	<p><b>Terms of Reference:</b></p> <p>FHI 360 invites suitably qualified companies and individuals to submit a commercial proposal for the provision of services of experts and logistics services related to the work of experts.</p> <p>Interested suppliers must submit the daily rate of experts and rates per type of expenses related to travel of these experts in accordance with the technical specifications below. The services must meet the specified minimum characteristics.</p>